

*El BeoLink Active kit y un par de altavoces activos Bang & Olufsen proporcionan una dimensión adicional a su sistema principal Bang & Olufsen.*

*Ahora puede reproducir cualquier fuente que quiera (audio o vídeo) en su sistema principal y escucharla, a través de su instalación BeoLink, en la habitación con el BeoLink Active y sus altavoces adicionales.*

*Pero no es todo. Incluso puede controlar las funciones diarias de reproducción en su sistema principal a través del BeoLink Active, usando el control remoto Beo4.*

*Este manual explica cómo...*



**4 Datos útiles sobre...**

*..Música en otras habitaciones*

**5 Operación directa**

*Control del sonido*

*Control de Timer Play*

*Ajuste del volumen*

**6 Operación a distancia**

*Usando el control remoto Beo4*

*7 Control de su sistema principal*

*8 Datos útiles*

*9 Ajuste del sonido del BeoLink*

*Active*

*10 Usando el control remoto Beolink*

*1000*

Este manual describe la operación de su configuración BeoLink Active (el BeoLink Active kit y un par de altavoces activos Bang & Olufsen).

La *Guía de instalación* separada, que también se suministra con el BeoLink Active kit, describe en detalle la conexión del BeoLink Active con sus altavoces Bang & Olufsen, y describe cómo hacer listo el BeoLink Active para el uso.

## ..Música en otras habitaciones

El BeoLink Active kit y sus altavoces activos Bang & Olufsen proporcionan una dimensión adicional a su sistema principal Bang & Olufsen:

- Puede escuchar cualquier fuente que quiera desde su sistema principal (audio o vídeo) en la habitación con el BeoLink Active.
- Puede controlar una serie de funciones diarias en su sistema principal desde la habitación con el BeoLink Active, usando el control remoto Beo4.

El BeoLink Active y los dos altavoces le permitirán aprovechar plenamente el sonido estéreo de alta calidad producido por su sistema principal.

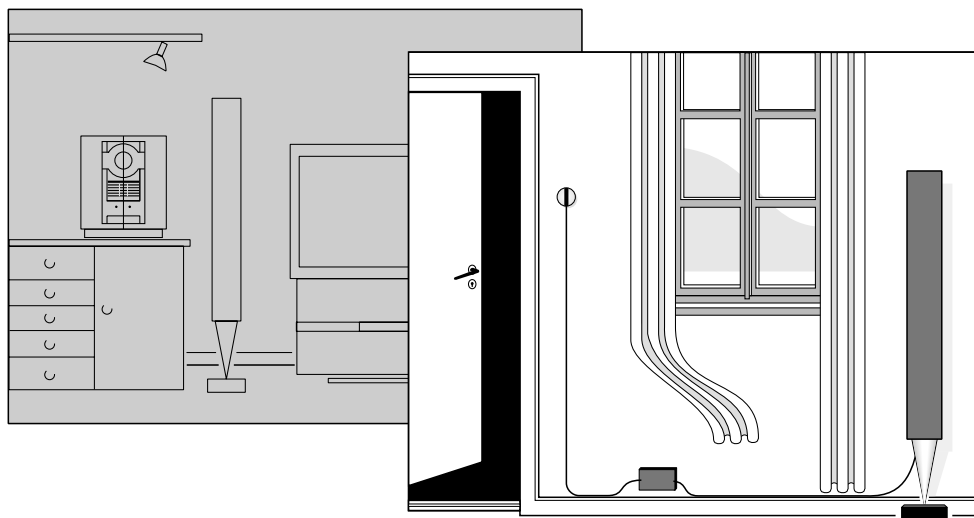
Este manual explica cómo...

**Operando el BeoLink Active directamente, puede:**

- Encender el programa de radio (o TV) reproducido la última vez en su sistema principal Bang & Olufsen, o escuchar una fuente (audio/vídeo) que se está reproduciendo.
- Ajustar el nivel del volumen en los dos altavoces conectados al BeoLink Active.
- Incluir su habitación BeoLink Active en una programación Timer Play de su sistema principal.

**Usando el control remoto Beo4, puede:**

- Encender cualquier fuente que quiera en su sistema principal Bang & Olufsen (audio/vídeo) a través del receptor BeoLink Active.
- Operar todas las funciones diarias de reproducción para la fuente que se está reproduciendo.
- Ajustar el sonido en los dos altavoces conectados al BeoLink Active.



*Su sistema principal Bang & Olufsen (audio, vídeo o AV) y su configuración BeoLink Active deben ser interconectados por una instalación BeoLink Bang & Olufsen.*

*Así, podrá escuchar cualquier fuente de su sistema principal (e incluso controlar la fuente) en la habitación con su configuración BeoLink Active.*

## Control del sonido

La tecla inferior, marcada PLAY • en el receptor BeoLink Active, le permite escuchar una fuente que se está reproduciendo en su sistema principal Bang & Olufsen.

Si no se está reproduciendo ninguna fuente, pulsando PLAY • encenderá el programa de radio que fue reproducido la última vez.

En todo caso, cuando pulsa PLAY •, el sonido de su sistema principal se oirá inmediatamente en su habitación BeoLink Active.

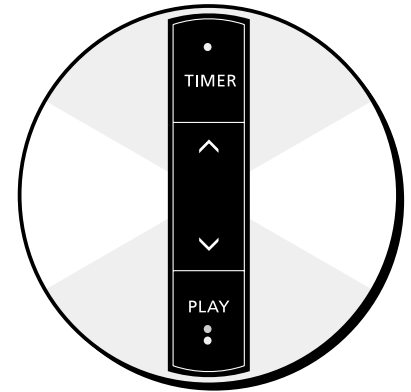
Pulse otra vez PLAY • brevemente, y el BeoLink Active apaga, apareciendo un pequeño piloto rojo (indicador de stand-by) en la tecla PLAY •.

Si mantiene su dedo en PLAY • durante dos segundos, tanto el BeoLink Active como su sistema principal se apagarán simultáneamente.

\* Observe: Si su sistema principal sólo consiste en un videosistema Bang & Olufsen (sin fuentes de audio), pulsando PLAY • encenderá el programa de TV reproducido la última vez.

Observe: Si su sistema principal Bang & Olufsen está en el modo stand-by cuando enciende el BeoLink Active, sólo tendrá sonido en los altavoces de su habitación BeoLink Active – no serán conectados los altavoces de su sistema principal.

*El pequeño receptor BeoLink Active de forma circular tiene tres teclas para la operación directa...*



## Control de Timer Play

Si ha programado su sistema principal Bang & Olufsen para que arranque la reproducción automáticamente (Timer Play) – por ejemplo para despertarle por la mañana – los altavoces de su habitación BeoLink Active se pueden incluir también.

Para hacerlo, basta pulsar la tecla TIMER en el receptor BeoLink Active. Un pequeño piloto rojo en la tecla TIMER indica que su habitación BeoLink Active será incluida también siempre al arrancar su sistema principal una programación de Timer Play.

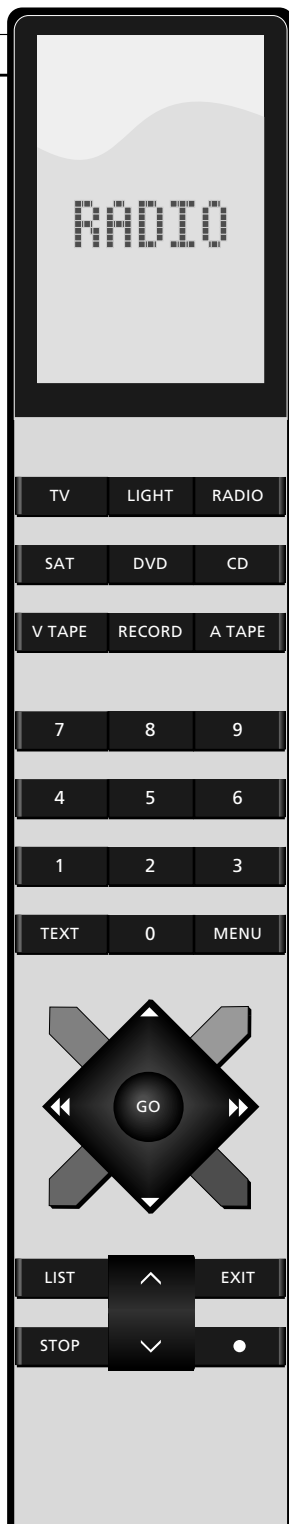
Pulse otra vez TIMER para desconectar la función del Timer (el piloto rojo desaparece).

## Ajuste del volumen

El volumen se ajusta con independencia de su sistema principal Bang & Olufsen.

Pulsando las teclas del volumen  $\wedge$  o  $\vee$  en el receptor BeoLink Active, puede elevar o reducir el nivel del volumen en los altavoces a su gusto.

Observe: Véase la página 9 para tener más información sobre el sonido.



## Usando el control remoto Beo4

El control remoto Beo4\* le permite aprovechar plenamente su configuración BeoLink Active:

Cuando opera directamente su BeoLink Active, encenderá el programa de radio (o TV) reproducido la última vez en su sistema principal, o bien, escuchará una fuente que se está reproduciendo.

El control remoto Beo4 le permite encender la fuente exacta que desee escuchar desde su sistema principal Bang & Olufsen (audio y vídeo), y controlar las funciones diarias de reproducción de esa fuente.

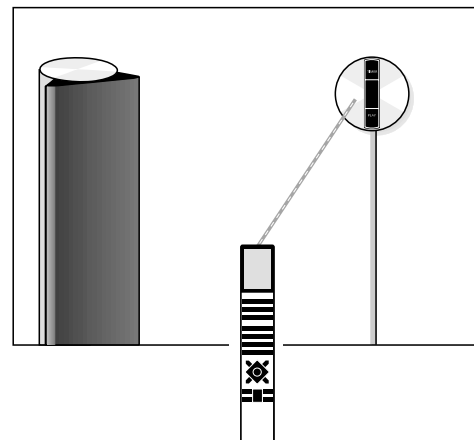
Las funciones diarias de reproducción se ejecutan como si estuviera operando su sistema principal directamente, usando el control remoto Beo4.

Además, el Beo4 es la clave para el ajuste del sonido de los dos altavoces.

El control remoto Beo4 y su configuración BeoLink Active reaccionan a sus instrucciones, dándole sonido en los altavoces pocos segundos después de pulsarse la tecla.

Véase el procedimiento en las siguientes páginas...

*Cualquier operación ejecutada con el control remoto Beo4 se recibe por el receptor BeoLink Active. A través de su instalación BeoLink, el BeoLink Active comunica su instrucción a su sistema principal Bang & Olufsen.*



\* Observe: El control remoto Beo4 se suministra como accesorio adicional por su distribuidor Bang & Olufsen.

## Control de su sistema principal

A través del receptor BeoLink Active, puede encender cualquier fuente (audio/vídeo) que quiera desde su sistema principal Bang & Olufsen – y escucharla en los altavoces conectados al BeoLink Active.

Para hacerlo, sencillamente pulse la tecla correspondiente a la fuente en el control remoto Beo4.

Mientras está reproduciendo la fuente, puede conmutar entre programas, escuchar títulos específicos, pausar y reanudar la reproducción, buscar y bobinar, etc.

Las sucesiones de teclas a la derecha en esta página le indican cómo...

Observe: Las funciones mencionadas en estas páginas sólo están disponibles en su habitación BeoLink Active a condición de que la fuente en cuestión esté incluida en su sistema principal Bang & Olufsen – y que la fuente respalde la función.

Para tener más información sobre estas funciones, sírvase consultar el Manual de instrucciones de su sistema principal Bang & Olufsen.

Para apagar su configuración BeoLink Active, basta pulsar brevemente la tecla roja • de stand-by en el control remoto Beo4.

Si mantiene apretada la tecla de stand-by durante dos segundos, apagará tanto el BeoLink Active como su sistema principal Bang & Olufsen.

### Fuentes de audio...

Enciende la radio

RADIO

Arranca el reproductor de CD

CD

Arranca la platina

A TAPE

### Fuentes de vídeo...

Enciende el televisor

TV

Enciende la TV por satélite

SAT

Enciende el reproductor de vídeo

V TAPE

Pulse para repasar sus programas; o para pasar de un título a otro en un CD o una cinta



Alternativamente, introduzca el número exacto del programa o título que desee



Pulse para pausar su reproductor de CD, su platina o reproductor de vídeo

STOP

En una platina, un reproductor de vídeo y un reproductor de un solo CD...

Rebobina una cinta; busca hacia atrás en un CD de un reproductor de un solo CD



Avanza una cinta rápidamente; busca hacia adelante en un CD de un reproductor de un solo CD



Pulse para reanudar la reproducción

GO

Véase la página siguiente para tener más información sobre la búsqueda...

En un reproductor de CD multicarga...



Pulse para cambiar al CD siguiente o precedente



Introduzca el número de un CD directamente para oír un CD



específico



Pulse para buscar hacia adelante en un CD



Pulse para buscar hacia atrás en un CD

Para seleccionar un título particular en un CD...



Pulse hasta visualizarse TRACK\*

después



Introduzca el número de un título, p.ej. el número 11



Pulse brevemente para apagar el BeoLink Active

\*Observe: Para visualizar TRACK en el Beo4, hay que añadir la función al Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Be4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

### Datos útiles sobre el Beo4 y el BeoLink Active...

- Pulsando exactamente en el centro de la tecla de volumen del control remoto Beo4 mientras el BeoLink Active está en standby, corresponde a pulsar PLAY • directamente en el receptor del BeoLink Active (véase la página 5).
- Para arrancar la reproducción en un giradiscos Bang & Olufsen en su sistema principal, basta pulsar LIST para visualizar PHONO\* y después GO. Pulsando ▲ o ▼ mientras está escuchando un disco, hará que el giradiscos repase la música con pasos de 8 mm.
- Para arrancar la reproducción en una platina o un reproductor de vídeo secundarios en su sistema Bang & Olufsen principal, pulse LIST para visualizar A.TAPE2\* o U.TAPE2\* y después GO.
- Para conmutar entre sonido mono/estéreo o idioma en un programa de radio, TV o satélite, o para conmutar entre pistas sonoras de una cinta de vídeo, pulse LIST para visualizar SOUND\* y después GO varias veces.
- Si usa su configuración BeoLink Active en la misma habitación que su sistema Bang & Olufsen principal, debe hacer la programación correspondiente del BeoLink Active (véase el procedimiento en la *Guía de instalación*). En tal caso, para arrancar la reproducción de una fuente en su sistema principal a través de sus altavoces BeoLink Active, pulse:  
LIST para visualizar LINK\* y después RADIO, CD o A TAPE  
o  
LIST, para visualizar LINK\* y después TV, SAT o V TAPE.

\*Observe: Para visualizar PHONO, A.TAPE2, U.TAPE2, SOUND y LINK en el Beo4, debe añadir las funciones al Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más información.



## Ajuste del sonido del BeoLink Active

El sonido de su configuración BeoLink Active se ajusta con independencia de su sistema principal Bang & Olufsen:

Claro que puede ajustar el volumen en cualquier momento pulsando  $\wedge$  o  $\vee$  en el control remoto Beo4; o puede pulsar exactamente el centro de la tecla del volumen para silenciar completamente los altavoces.

Cada vez al pulsarse la tecla LIST en el control remoto Beo4, otro indicador aparece en el display.

Una vez localizado el indicador de la función que desee, hay que pulsar la tecla GO para encender (activar) la función.

Pulsando LIST le permite acceder a los indicadores A.SETUP\*. Cuando pulsa otra vez GO y LIST, ahora puede *ajustar* el sonido que sale de los altavoces de su configuración BeoLink Active a través de los indicadores BASS, TREBLE y LOUDNESS.

Seguidamente, pulse las teclas de repaso  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$ , GO y  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  para hacer el ajuste deseado. Véase el procedimiento a la derecha en esta página...

Todos los niveles de sonido se repondrán a sus ajustes originarios al apagarse el BeoLink Active.

Sin embargo, para que su ajuste sea un ajuste permanente de su configuración BeoLink Active, basta pulsar LIST para visualizar A.SETUP\* y después GO. Pulse otra vez LIST para visualizar S.STORE y después GO.

Sírvase observar...

- Todas los niveles actuales de sonido (volumen, balance, graves, agudos y loudness) serán memorizados simultáneamente.
- Si desea ajustar los niveles de sonido para fuentes de vídeo, debe visualizar U.SETUP\* en el Beo4 en lugar de A.SETUP\*.
- Pulsando LIST para visualizar RESET\* y después GO, repone su ajuste del sonido – si no se ha memorizado.


\*Observe: Para visualizar A.SETUP, U.SETUP, SPEAKER y RESET en el Beo4, debe añadir las funciones al Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más información.

Eleva el volumen 



Reduce el volumen 


Pulse exactamente el centro para silenciar inmediatamente los altavoces  
Pulse otra vez para hacer volver el sonido

Pulse para visualizar SPEAKER\* 

Ajusta el balance a la izquierda 


Ajusta el balance a la derecha 

Pulse para visualizar A.SETUP\*   
después 

Pulse para visualizar BASS 


Más graves 


Menos graves 

Pulse para visualizar TREBLE 



Más agudos 



Menos agudos 

Pulse para visualizar LOUDNESS 

Conecta/desconecta loudness 

Ajuste los diferentes niveles de sonido a su gusto, después...

Pulse para visualizar A.SETUP\*   
después 

Pulse para visualizar S.STORE   
Pulse para memorizar sus nuevos niveles de sonido como un ajuste permanente de sus altavoces BeoLink Active 

**Fuentes de audio...****RADIO**

Enciende la radio

**CD**

Arranca el reproductor de CD

**A. TAPE**

Arranca la platina

Para "volver" la cinta y reproducir la otra cara, pulse SHIFT y después SOUND

**Fuentes de vídeo...****TV**

Enciende el televisor

**SAT**

Enciende la TV por satélite

**V. TAPE**

Enciende el reproductor de vídeo

**▲**  
o

Pulse para repasar sus programas; o para pasar de un título a otro en un CD o una cinta

**▼****0**

a

Alternativamente, introduzca el número exacto del programa o título que desee

**9****STOP**

Pulse para pausar su reproductor de CD, su platina o reproductor de vídeo

(Pulse dos veces STOP para detener completamente el reproductor de vídeo antes del bobinado)

**<<**

o

Rebobina una cinta; busca hacia atrás en un CD

**>>**

Bobina una cinta rápidamente hacia adelante; busca hacia adelante en un CD

**PLAY**

Pulse para reanudar la reproducción

**●**

Pulse brevemente para apagar el BeoLink Active

## Usando el control remoto Beolink 1000

El control remoto Beolink 1000 Bang & Olufsen también se puede usar para operar el BeoLink Active.

Para tener información sobre la operación con el Beolink 1000, sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beolink 1000.

Para ajustar el sonido de su configuración BeoLink Active, debe usar la tecla SOUND en el control remoto Beolink 1000:

- Pulse SOUND una vez para ajustar el balance
- Pulse SOUND dos veces para ajustar los graves
- Pulse SOUND tres veces para ajustar los agudos
- Pulse SOUND cuatro veces para ajustar el loudness

Observe: Para realizar los ajustes, debe usar las teclas << y >> para ajustar el balance y las teclas ▲ y ▼ para ajustar graves, agudos y loudness.



**Datos útiles...**

- Pulsando MUTE en el control remoto Beolink mientras el BeoLink Active está en stand-by, corresponde a pulsar PLAY • directamente en el receptor BeoLink Active (véase la página 5).
- Si trata de encender una fuente en su sistema principal Bang & Olufsen y el sonido en sus altavoces BeoLink Active procede de otra fuente, se puede deber a una grabación (audio o vídeo) que se esté realizando en su sistema principal. En tal caso, tendrá el sonido que se está grabando, en su lugar. Esta función especial de "bloqueo" impide que sea dañada la grabación.
- Para arrancar la reproducción en un giradiscos Bang & Olufsen en su sistema principal, basta pulsar la tecla PHONO. Pulsándose ▲ o ▼ mientras está escuchando un disco, el giradiscos repasa la música con pasos de 8 mm.
- Para arrancar la reproducción en una platina o un reproductor de vídeo secundarios en su sistema principal Bang & Olufsen, pulse SHIFT y después A.TAPE o V.TAPE.
- Para encender un reproductor de CDV conectado a su videosistema principal, pulse SHIFT y después SAT.
- Para conmutar entre sonido mono/estéreo o idioma en un programa de radio, TV o satélite, o para conmutar entre pistas sonoras en una cinta de vídeo, pulse SHIFT y después SOUND – varias veces.
- Si usa su configuración BeoLink Active en la misma habitación que su sistema principal Bang & Olufsen, debe hacer la programación correspondiente de su BeoLink Active (véase el procedimiento en la *Guía de instalación*). En tal caso, para arrancar la reproducción de una fuente en su sistema principal a través de sus altavoces BeoLink Active, pulse:  
LINK, después RADIO, CD o A.TAPE  
o  
LINK, AV, después TV, SAT o V.TAPE.

---

Fecha de compra

---

Persona de contacto

---

Distribuidor

---

Teléfono

---

Dirección

---

*Anote aquí sus números de serie:*

---

BeoLink Active kit

---

Altavoces BeoLab

---

Beo4

---

*Dear Customer,*

*Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.*

*We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.*

*Thank you!*

*Please write to:*

*Customer information dept. 7240*

*Bang & Olufsen als*

*DK-7600 Struer*

*Denmark*